

# La plume à l'oreille

## La lettre des amis de variations

Numéro 49 - mai 2026

### EDITO



↑ Knaus Ludwig, *Ein Mädchen auf dem Feld* (1857)

Au fil des siècles, l'artiste n'a cessé de se faire partenaire régulier de la Nature qui l'entoure, soit pour décrire ses différentes parures - on peut se souvenir des quatre saisons de Vivaldi pour rester dans le domaine musical avec le Printemps « que saluent les oiseaux d'un chant joyeux » ou l'Hiver qui nous fait « grelotter dans la neige étincelante... » soit, ultérieurement dans l'histoire des arts, pour y associer ses propres sentiments. C'est le fameux « il pleure dans mon cœur comme il pleut sur la ville » de Paul Verlaine.

Aujourd'hui, la Nature revient au cœur des préoccupations en science comme en politique et déchaîne alors les passions et cristallise les inquiétudes. Ah notre planète !

Élément premier et fondamental, comme notre voix, la nature qui nous accueille se révèle essentielle à notre humanité.

Unissons nos voix pour célébrer tous ses attraits et écouter comment, de Mendelssohn à Gjeilo, les œuvres de ce programme se font témoins des saisons et transcrivent en sons toutes leurs beautés singulières !

### DATES ET LIEUX DES CONCERTS

#### *Nature éternelle*

Samedi 6 juin à 20h  
Église protestante  
27 rue Nationale  
BISCHHEIM

Dimanche 7 juin à 17h  
Église Sainte-Aurélie  
13 rue Martin Bucer  
STRASBOURG

Caisse du soir : 12 € - 8 € (réduit)

Pré-vente, avec placement préférentiel : 10 € (tarif unique)  
sur notre site : [ensemblevariations.fr](https://ensemblevariations.fr)



# Nature éternelle

À travers les siècles et les styles, les compositeurs ont trouvé dans la nature une source inépuisable d'inspiration. Ce programme choral explore les saisons, les paysages et les symboles végétaux, du frémissement du printemps à la mélancolie de l'automne, du silence enneigé aux floraisons éclatantes.

Les Lieder de Felix Mendelssohn, d'une grâce lumineuse, célèbrent tour à tour les prémices du printemps, la fraîcheur des matins clairs, et la douceur ou la nostalgie des jours qui s'achèvent. Johannes Brahms prolonge cet élan lyrique, oscillant entre l'exubérance de mai et les ombres de l'automne.

La modernité s'invite avec le Norvégien Ola Gjeilo, dont *Autumn* mêle mélancolie et sérénité, et avec Francis Poulenc, qui, dans *Un soir de neige*, fait entendre une poésie hivernale teintée de gravité. Paul Hindemith esquisse, avec une sensibilité toute personnelle, les couleurs de l'hiver, du printemps et du verger en fleurs.

Les accents français se poursuivent avec Camille Saint-Saëns dans *Les fleurs et les arbres*, véritable tableau pastoral, et André Caplet, dont *Inscriptions champêtres* déploie une poésie délicate et sensorielle. Enfin, les *Chansons des roses* de Morten Lauridsen tissent un écrin harmonique autour de l'image de la rose, éternelle métaphore de l'amour et de la beauté.

Un parcours musical où la nature, toujours renouvelée, se fait miroir des émotions humaines et témoin du passage des saisons.

## Les chansons des roses

Lors d'entretiens sur son œuvre chorale la plus célèbre, Lauridsen explique pourquoi il a choisi les poèmes de Rilke sur les roses :

« Les poèmes de Rilke sur les roses sont de petits bijoux de contemplation. Ils ne parlent pas seulement de fleurs, mais de l'existence, de l'amour et de la perte. J'ai voulu que ma musique reflète cette multidimensionnalité : la beauté immédiate de la rose, mais aussi son mystère profond. »

Pour Lauridsen, le processus de composition commence par une immersion totale dans le texte, jusqu'à ce que la musique « émane » des mots eux-mêmes : « Je passe des semaines, voire des mois, à réciter les poèmes de Rilke à haute voix avant d'écrire une seule note. Je cherche le rythme intrinsèque de sa langue. Avec Rilke, la musique est déjà là, cachée dans la ponctuation et les voyelles. »

Lauridsen a souvent confié que la lecture de Rilke l'aidait à atteindre un état de sérénité nécessaire à la création : « Rilke nous emmène dans un lieu de recueillement. Sa poésie est une invitation à ralentir, à regarder vraiment les choses. C'est ce que je cherche à transmettre à travers mes harmonies : cet état de suspension et de paix. »

Lauridsen a composé une grande partie de ses œuvres sur Rilke dans sa cabane isolée sur l'île de Waldron, sans eau courante ni électricité. Il a souvent déclaré que le silence de cette île était le seul environnement capable de rivaliser avec la profondeur du silence que l'on trouve entre les lignes des poèmes de Rilke.

## Rainer Maria Rilke, poète inspirant

Rainer Maria Rilke n'était pas seulement un maître des mots ; il était un sculpteur de l'invisible. Sa poésie, profondément lyrique et spirituelle, possède une musicalité intrinsèque qui semble appeler une mise en musique. Deux compositeurs séduits par son œuvre se distinguent par la manière dont ils ont transmuté ses vers : Paul Hindemith et Morten Lauridsen.

Pour Rilke, l'art était une quête de l'Absolu. Cette forme de mysticisme représente alors un pont vers la musique. Ses thèmes de prédilection — la solitude, la nature métamorphosée et le divin — offrent aux compositeurs un terrain fertile. Contrairement à d'autres poètes dont les textes peuvent sembler autosuffisants, ceux de Rilke laissent un « espace » que la musique vient habiter.

Le compositeur Paul Hindemith, souvent associé à une certaine austérité néoclassique, a trouvé chez Rilke une résonance particulière. Dans ses *Six chansons pour chœur a cappella* (dont trois sont données lors de ce concert), il parvient à capturer la fluidité et la spécificité du français de Rilke (issu des Quatre-Valaisans) avec précision et sensibilité.

La relation de Hindemith à Rilke était si profonde qu'il a passé 25 ans à retravailler son cycle *Das Marienleben*. Il estimait que sa première version (1923) n'était pas assez « digne » de la profondeur des poèmes de Rilke. En 1948, il écrit que cette nouvelle version est enfin capable de traduire « l'éthique et la transcendance » du texte original. Il partageait avec Rilke une vision de l'artiste comme un artisan au service d'un ordre supérieur.

À l'opposé de la rigueur du début du XX<sup>e</sup> siècle, le compositeur américain contemporain Morten Lauridsen a offert à Rilke une popularité renouvelée grâce à son cycle *Les Chansons des Roses*. Lauridsen se concentre sur l'aspect sensoriel et émotionnel. Pour lui, la poésie de Rilke est une source de « lumière pure » et il faut transcrire cette clarté spirituelle.

« J'ai toujours été attiré par la lumière dans la poésie, et Rilke en est rempli. Ses poèmes français, en particulier, possèdent une élégance et une limpidité qui appellent une réponse musicale fluide. »

Ces deux compositeurs, bien que séparés par des décennies et des styles radicalement différents, ont prouvé que la poésie de Rilke est universelle. Là où les mots s'arrêtent, leur musique prend le relais pour exprimer ce que le poète appelait « l'ouvert ».

←  
Alfons Mucha, *Les Saisons* (1896)

### Felix Mendelssohn (1809-1847)

#### *Vier Lieder* op.100

Andenken  
Lob des Frühlings  
Frühlingslied  
Im Wald

#### *Sechs Lieder* op.48

Frühlingsahnung  
Die Primel  
Frühlingsfeier  
Lerchengesang  
Morgengebet  
Herbstlied

### Johannes Brahms (1833-1897)

#### *Im Herbst* (Fünf Gesänge op. 104)

*O süßer Mai!* (Sechs Lieder und Romanzen op. 93a)

### Ola Gjeilo (1978)

#### *Autumn*

### Francis Poulenc (1899-1963)

#### *Un Soir de Neige*

### Paul Hindemith (1895-1963)

#### *Six chansons*

En hiver  
Printemps  
Verger

### Camille Saint-Saëns (1835-1921)

#### *Les fleurs et les arbres*

### André Caplet (1878-1925)

*Inscriptions champêtres*  
pour voix de femmes

### Morten Lauridsen (1943)

#### *Les chansons des roses*

Contre qui, rose  
De ton rêve trop plein  
La rose complète



## PROCHAIN PROGRAMME

*Variations* vous donne d'ores et déjà rendez-vous pendant le temps de l'Avent, les 5, 6 et 13 décembre 2026 pour *Northern lights*, un programme mis en lumière, autour des compositeurs Ola Gjeilo, d'origine norvégienne, et Morten Lauridsen, d'origine danoise.



Si vous n'avez pas le loisir de nous rejoindre pour chanter, vous pouvez néanmoins participer à la vie de l'association en recevant notre bulletin de liaison **et en nous soutenant par une contribution dont le montant est laissé à votre appréciation.**

*Je, soussigné(e),*

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

souhaite devenir membre donateur de l'Association Variations et verse un don de :

10 €

30 €

15 €

autre montant :

Un reçu fiscal vous sera adressé au début de l'année 2027.

Je souhaite également recevoir La Plume à l'oreille, le bulletin de liaison des amis de Variations :

par courrier postal

par courriel

Faire un don  
en ligne :

Cliquer ici



Coordonnées bancaires :

IBAN : FR76 1027 8010 8400 0285 7004 539

BIC : CMCIFR2A